

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 14 novembre 1995, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant assentiment au protocole n° 11 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales portant restructuration du mécanisme de contrôle établi par la Convention, et à l'Annexe, faits à Strasbourg le 11 mai 1994", a donné le 22 avril 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 14 november 1995 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende instemming met het protocol nr. 11 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden betreffende herstructurering van het controlemechanisme ingesteld door dat Verdrag, en met de Bijlage, gedaan te Straatsburg op 11 mei 1994", heeft op 22 april 1996 het volgend advies gegeven :

Observation générale.

Le protocole n° 11 a pour objectif de restructurer et d'améliorer le mécanisme de contrôle établi par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, en raison principalement de l'augmentation des requêtes et du nombre croissant des membres du Conseil de l'Europe.

A cette fin, certaines dispositions de la convention sont amendées en vue de remplacer la Commission et la Cour européenne des droits de l'homme par un organe juridictionnel unique, la Cour permanente.

Les modifications ont trait essentiellement aux titres II à IV de la convention (articles 19 à 56) et au protocole n° 2 attribuant à la Cour européenne des droits de l'homme la compétence de donner des avis consultatifs (article 1er du protocole n° 11).

Sont également visés par ces modifications, le protocole additionnel ainsi que les protocoles n°s 4, 6, 7 et 9 (article 2 du protocole n° 11).

Il appert que les protocoles n°s 6 et 7 n'ont pas fait l'objet d'une loi d'approbation de la part de la Belgique. Le protocole n° 6 relatif à l'abolition de la peine de mort a seulement été signé par la Belgique. Le protocole n° 7 n'a jamais été signé.

.../...

Or, les deux instruments internationaux prévoient expressément qu'ils doivent être soumis à "ratification, acceptation ou approbation" (article 7, protocole n° 6 - article 8, protocole n° 7).

On ne peut soutenir qu'en approuvant le protocole n° 11, la Belgique approuve implicitement les protocoles n°s 6 et 7. Elle ne peut, en tout état de cause, le faire à l'égard du protocole n° 7, puisqu'elle ne l'a jamais signé.

Compte tenu de ce qui précède, le Gouvernement doit en tout cas préciser, dans l'exposé des motifs de la loi en projet, la portée qu'il entend réserver à l'article 2 du protocole n° 11, concernant les modifications qui sont apportées aux protocoles n°s 6 et 7.

Dispositif.

Article 1er.

L'article 83 de la Constitution oblige le législateur à qualifier les projets et propositions de loi en indiquant s'ils règlent une matière visée à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 de la Constitution. Le prescrit constitutionnel n'impose pas d'autres précisions.

.../...

Il convient de rédiger l'article 1er de la manière suivante :

"La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution".

Article 2.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Algemene opmerking.

Protocol nr. 11 heeft tot doel het controle-mechanisme te herstructureren en te verbeteren dat is ingesteld bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, hoofdzakelijk wegens de toename van het aantal verzoekschriften en het groeiend aantal leden van de Raad van Europa.

Daartoe worden sommige bepalingen van het verdrag gewijzigd teneinde de Commissie en het Europees Hof voor de rechten van de mens te vervangen door één enkel rechtsprekend orgaan, het permanente Hof.

De wijzigingen hebben hoofdzakelijk betrekking op titels II tot IV van het Verdrag (artikelen 19 tot 56) en op protocol nr. 2 waarbij aan het Europees Hof voor de rechten van de mens de bevoegdheid wordt verleend om advies uit te brengen (artikel 1 van protocol nr. 11).

Deze wijzigingen hebben tevens betrekking op het aanvullend protocol alsmede op de protocollen nrs. 4, 6, 7 en 9 (artikel 2 van protocol nr. 11).

Het blijkt dat voor de protocollen nrs. 6 en 7 in België geen goedkeuringswet bestaat. Protocol nr. 6 inzake de afschaffing van de doodstraf, is door België alleen maar ondertekend. Protocol nr. 7 is nooit ondertekend.

Beide internationale documenten bepalen evenwel uitdrukkelijk dat zij dienen te worden "bekrachtigd,

.../...

aanvaard of goedgekeurd" (artikel 7, protocol nr. 6 - artikel 8, protocol nr. 7).

Er kan niet worden gesteld dat België, door protocol nr. 11 goed te keuren, impliciet de protocollen nrs 6 en 7 goedkeurt. België kan dit hoe dan ook niet ten opzichte van protocol nr. 7, aangezien het dat nooit heeft ondertekend.

Gelet op het voorgaande moet de Regering in elk geval in de memorie van toelichting van de ontworpen wet duidelijk maken welke strekking zij beoogt te geven aan artikel 2 van protocol nr. 11, betreffende de wijzigingen die worden aangebracht in de protocollen nrs. 6 en 7.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Artikel 83 van de Grondwet verplicht de wetgever de ontwerpen en voorstellen van wet nader te omschrijven door te vermelden of zij een aangelegenheid regelen bedoeld in artikel 74, artikel 77 of artikel 78 van de Grondwet. Het grondwettelijk voorschrift legt geen andere preciseringen op.

Artikel 1 dient als volgt te worden geredigeerd :

"Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet".

.../...

Artikel 2.

Aan het slot van het artikel schrijve men : "zullen
volkomen gevolg hebben".

La chambre était composée de
Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

J. DE GAVRE,

P. GOTHOT,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit
président,
voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur.
La note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
Mme P. VANDERNACHT, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uit-
gebracht door de H. J. REGNIER,
eerste auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door
Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-
referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.